

32003D0200

L 76/25

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

22.3.2003

DECIZIA COMISIEI
din 14 februarie 2003
de stabilire a unor criterii ecologice revizuite de acordare a etichetei ecologice comunitare pentru
detergenți de rufe și de modificare a Deciziei 1999/476/CE

[notificată cu numărul C(2003) 143]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2003/200/CE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1980/2000 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iulie 2000 privind sistemul comunitar revizuit de acordare a etichetei ecologice ⁽¹⁾, în special articolul 6 alineatul (1) al doilea paragraf,

întrucât:

- (1) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1980/2000, eticheta ecologică comunitară poate fi acordată unui produs ale cărui caracteristici îi permit să contribuie semnificativ la îmbunătățirea unor aspecte esențiale de mediu.
- (2) Regulamentul (CE) nr. 1980/2000 prevede stabilirea unor criterii specifice de acordare a etichetei ecologice diverselor categorii de produse.
- (3) De asemenea, regulamentul în cauză prevede că revizuirea criteriilor de acordare a etichetei ecologice, precum și a cerințelor de evaluare și verificare referitoare la criterii trebuie să se efectueze în timp util, înainte de expirarea perioadei de valabilitate a criteriilor specificate pentru fiecare categorie de produse.
- (4) Se recomandă revizuirea criteriilor ecologice stabilite prin Decizia 1999/476/CE a Comisiei din 10 iunie 1999 de stabilire a criteriilor ecologice de acordare a etichetei ecologice comunitare pentru detergenți de rufe ⁽²⁾, astfel încât acestea să reflecte evoluția pieței. În același timp, perioada de valabilitate a deciziei în cauză, prelungită prin Decizia 2002/172/CE ⁽³⁾, și definiția categoriei de produse ar trebui modificate.

- (5) Ar trebui să se adopte o nouă decizie de stabilire a criteriilor ecologice specifice pentru această categorie de produse, care să rămână valabile timp de cinci ani.

- (6) Se recomandă ca, pentru o perioadă limitată de cel mult 18 luni, atât criteriile noi, cât și criteriile stabilite prin Decizia 1999/476/CE să fie valabile concomitent, pentru a acorda un interval de timp suficient companiilor care au primit sau au solicitat acordarea etichetei ecologice pentru produsele lor înainte de data aplicării prezentei decizii, pentru a-și adapta produsele astfel încât acestea să îndeplinească noile criterii.

- (7) Măsurile prevăzute de prezenta decizie se bazează pe propunerile de criterii elaborate de Comitetul pentru etichetare ecologică al Uniunii Europene, instituit în conformitate cu articolul 13 din Regulamentul (CE) nr. 1980/2000.

- (8) Măsurile prevăzute de prezenta decizie sunt în conformitate cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 17 din Regulamentul (CE) nr. 1980/2000,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Pentru a i se acorda eticheta ecologică comunitară în conformitate cu Regulamentul 1980/2000, un detergent de rufe trebuie să se încadreze în categoria de produse „detergenți de rufe”, astfel cum este definit la articolul 2, și trebuie să îndeplinească criteriile ecologice stabilite de anexa la prezenta decizie.

⁽¹⁾ JO L 237, 21.9.2000, p. 1.

⁽²⁾ JO L 187, 20.7.1999, p. 52.

⁽³⁾ JO L 56, 27.2.2002, p. 32.

Articolul 2

Categoria de produse „detergenți de rufe” include toți detergenții de rufe, sub formă de pudră, lichid sau orice altă formă, pentru spălarea articolelor textile, destinați în principal folosirii în gospodărie, fără a exclude folosirea în spălătorii automate sau spălătorii comune.

Articolul 3

În scopuri administrative, numărul de cod al categoriei de produse atribuit acestei categorii de produse este „6”.

Articolul 4

Articolul 3 din Decizia 1999/476/CE se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 3

Definiția categoriei de produse și criteriile ecologice specifice pentru categoria de produse sunt valabile până la 31 august 2004.”

Articolul 5

Prezenta decizie se aplică de la 1 martie 2003 până la 29 februarie 2008.

Producătorii de produse care se încadrează în categoria de produse „detergenți de rufe”, care au primit deja eticheta ecologică înainte de 1 martie 2003, pot folosi eticheta în continuare până la 31 august 2004.

Producătorii de produse care se încadrează în categoria de produse „detergenți de rufe”, care au solicitat deja acordarea etichetei ecologice înainte de 1 martie 2003, pot primi eticheta ecologică în conformitate cu condițiile din Decizia 1999/476/CE. În astfel de cazuri, eticheta poate fi folosită până la 31 august 2004.

Articolul 6

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 14 februarie 2003.

Pentru Comisie

Margot WALLSTRÖM

Membru al Comisiei

ANEXĂ

CADRU GENERAL

Scopul criteriilor

Criteriile sunt destinate în special să promoveze:

- economisirea transportului și energiei prin încurajarea utilizării detergenților de rufe compacti;
- reducerea poluării apei prin reducerea volumului total de substanțe chimice folosite în produse și prin limitarea folosirii ingredientelor potențial periculoase;
- limitarea producției de deșeurile prin reducerea volumului de ambalaje primare.

De asemenea, criteriile sensibilizează consumatorii în ceea ce privește protecția mediului. Criteriile sunt stabilite la niveluri care promovează etichetarea detergenților de rufe cu impact scăzut asupra mediului.

Cerințe de evaluare și verificare

Cerințele specifice de evaluare și verificare sunt indicate pentru fiecare criteriu.

În cazul în care solicitantului i se cere să prezinte declarații, documentație, rapoarte privind testele sau alte dovezi care să ateste respectarea criteriilor, se înțelege că acestea pot fi furnizate de solicitant și/sau furnizorul (furnizorii) acestuia și/sau furnizorul (furnizorii) acestora etc., după caz.

În cazul în care este posibil, testele ar trebui efectuate de către laboratoare care îndeplinesc cerințele generale ale standardului EN ISO 17025 sau cerințe echivalente.

În cazul în care este necesar, se pot folosi alte metode de testare decât cele indicate pentru fiecare criteriu, în cazul în care organismul competent care evaluează cererea consideră că sunt echivalente.

Concentrația ingredientelor din produs, care presupune o cerință de documentație ce atestă respectarea criteriilor ecologice, este definită, în general, la $\geq 0,1$ % din greutatea preparatului. Această concentrație este definită la $\geq 0,01$ % din greutatea preparatului pentru criteriile referitoare la substanțe sau preparate periculoase sau toxice.

Apendicele IA prezintă baza de date a ingredientelor pentru detergenți (lista DID), care conține ingredientele cel mai des folosite în formulele de detergenți. Lista se folosește pentru obținerea datelor pentru calcularea VCD_{tox} și pentru evaluarea biodegradabilității agenților tensioactivi.

În cazul în care este necesar, solicitantul poate folosi versiuni ulterioare ale bazei de date a ingredientelor pentru detergenți, din momentul în care acestea sunt disponibile.

Pentru ingredientele care nu sunt incluse în lista DID, solicitantul poate, pe propria răspundere, să definească valorile adecvate pentru parametrii relevanți, aplicând metoda descrisă la apendicele I.B.

Pentru ingredientele care nu se află pe lista DID, solicitantul poate folosi metoda pentru a prezenta documentația necesară privind degradabilitatea în mediu anaerob descrisă la apendicele I.C.

În cazul în care este necesar, organismele competente pot solicita documentație justificativă și pot efectua verificări independente.

Se recomandă organismelor competente să ia în considerare punerea în aplicare a unor programe de gestionare a protecției mediului recunoscute, cum ar fi EMAS sau ISO 14001, atunci când evaluează cererile și monitorizează respectarea criteriilor (*notă*: punerea în aplicare a acestor sisteme de management nu este obligatorie).

Unitate funcțională și doză de referință

Unitatea funcțională este exprimată în g/ciclu de spălare (grame pe ciclu de spălare). Aceasta se calculează pe baza unei încărcături de 4,5 kg (articole textile uscate) pentru detergenții cu putere mare și de 2,5 kg (articole textile uscate) pentru detergenții cu putere redusă, în mașina de spălat. Doza recomandată consumatorilor de către producător pentru o durezza a apei de 2,5 mmol $CaCO_3/l$ și rufe cu un grad „normal” de murdărie este folosită ca doză de referință pentru calculul criteriilor ecologice și pentru efectuarea testului privind performanța de spălare. În cazul în care durezza a apei de 2,5 mmol $CaCO_3/l$ nu este relevantă în statele membre în care se comercializează detergenții, solicitantul specifică doza folosită ca referință.

CRITERIILE

1. Totalul substanțelor chimice

Totalul substanțelor chimice reprezintă doza recomandată în g/ciclu de spălare, minus conținutul de apă.

Cantitatea totală de substanțe chimice nu depășește 100 g/ciclu de spălare.

Evaluare și verificare: se furnizează organismului competent formula exactă a detergentului și detaliile calculelor care demonstrează respectarea acestui criteriu.

2. Ingrediente anorganice insolubile

Cantitatea totală de ingrediente anorganice insolubile la doza recomandată este mai mică de 30 g/ciclu de spălare.

Evaluare și verificare: se furnizează organismului competent formula exactă a detergentului și detaliile calculelor care demonstrează respectarea acestui criteriu.

3. Toxicitatea pentru organismele acvatice

Toxicitatea volumului critic de diluare (VCD_{tox}) se calculează pentru fiecare ingredient (i) cu ajutorul formulei:

$$VCD_{tox}(\text{ingredient } i) = \frac{\text{greutatea } (i) \cdot FI(i)}{ETL(i)} \cdot 1000,$$

unde greutatea (i) este greutatea ingredientului pentru doza recomandată, FI este factorul de încărcare și ETL este concentrația ingredientului cu efect toxic pe termen lung.

Valorile parametrilor FI și ETL sunt cele din lista bazei de date a ingredientelor pentru detergenți DID (lista DID) din apendicele I.A. În cazul în care ingredientul în cauză nu este inclus în lista DID, solicitantul estimează valorile acestora folosind abordarea descrisă în apendicele I.B. Valorile VCD_{tox} ale fiecărui ingredient se însumează pentru a obține VCD_{tox} a produsului:

$$VCD_{tox} = \Sigma VCD_{tox}(\text{ingredient})$$

VCD_{tox} a dozei recomandate nu depășește 4 500 l/ciclu de spălare.

Evaluare și verificare: se furnizează organismului competent formula exactă a detergentului și detaliile calculelor VCD_{tox} care demonstrează respectarea acestui criteriu.

4. Fosfați

Cantitatea totală de fosfați (precum tripolifosfat-STTP) la doza recomandată nu depășește 25 g/ciclu de spălare.

Evaluare și verificare: se furnizează organismului competent formula exactă a detergentului și detaliile calculelor care demonstrează respectarea acestui criteriu.

5. Biodegradabilitatea agenților tensioactivi

(a) Biodegradabilitatea rapidă (în mediu aerob)

Fiecare agent tensioactiv folosit în produs este ușor biodegradabil.

Evaluare și verificare: se furnizează organismului competent formula exactă a detergentului. Lista DID (vezi apendicele I.A) arată dacă un anumit agent tensioactiv este sau nu biodegradabil în mediu aerob (adică nu se utilizează agenții care sunt marcați cu „D” în coloana de nebiodegradabilitate aerobă). În cazul agenților tensioactivi care nu sunt incluși în lista DID, se furnizează informații relevante din literatura de specialitate și din alte surse sau rezultate ale unor teste corespunzătoare care să arate că sunt biodegradabili în mediu aerob. Testele de biodegradabilitate rapidă sunt cele menționate de Directiva 67/548/CEE a Consiliului din 27 iunie 1967 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase ⁽¹⁾ și de modificările ulterioare ale acesteia, în special metodele detaliate din anexa V.C4 sau metodele de testare echivalente OCDE 301 A-F sau testele ISO echivalente. Nu se aplică principiul ferestrei de 10 zile. Nivelurile de trecere sunt de 70 % pentru testele menționate de anexa V.C4-A și C4-B la Directiva 67/548/CEE (și testele echivalente OCDE 301 A și E și testele echivalente ISO) și de 60 % pentru testele C4-C, D, E și F (și testele echivalente OCDE 301 B, C, D și F și testele echivalente ISO).

⁽¹⁾ JO L 196, 16.8.1967, p. 1.

(b) Biodegradabilitatea în mediu anaerob

Fiecare agent tensioactiv folosit în produs trebuie să fie biodegradabil în mediu anaerob.

Evaluare și verificare: se furnizează organismului competent formula exactă a detergentului. Lista DID (vezi apendicele I.A) arată dacă un anumit agent tensioactiv este sau nu biodegradabil în mediu anaerob (adică nu se folosesc agenții marcați cu „D” în coloana privind biodegradabilitate anaerobă). În cazul agenților tensioactivi care nu sunt incluși în lista DID, se furnizează informații relevante din literatura de specialitate și din alte surse sau rezultate ale unor teste corespunzătoare care să arate că sunt biodegradabili în mediu anaerob. Testul de referință pentru degradabilitatea în mediu anaerob este ISO 11734, ECETOC nr. 28 (iunie 1988) sau o metodă de testare echivalentă, cu o cerință de degradabilitate finală de 60 % în condiții anaerobe. Pot fi folosite, de asemenea, metodele de testare care simulează condițiile dintr-un mediu anaerob relevant pentru a demonstra că s-a atins nivelul final de degradabilitate de 60 % în condiții anaerobe (vezi apendicele I.C).

6. Substanțe sau preparate periculoase sau toxice

(a) Următoarele ingrediente nu pot intra în compoziția produselor ca parte a formulei sau ca parte a oricărui preparat inclus în formulă:

- alchilfenol etoxilați (APEO) și derivați ai acestora;
- nitromoscure și moscure policiclice, inclusiv, de exemplu:
 - xilen de mosc: 5-tert-butil-2,4,6-trinitro-m-xilen;
 - ambră de mosc: 4-tert-butil-3-metoxi-2,6-dinitrotoluen;
 - moscat: 1,1,3,3,5-pentametil-4,6-dinitroindan;
 - mosc tibetin: 1-tert-butil-3,4,5-trimetil-2,6-dinitrobenzen;
 - cetona de mosc: 4'-tert-butil-2',6'-dimetil-3',5'-dinitroacetafenonă;
 - HHCB: 1,3,4,6,7,8-hexahidro-4,6,6,7,8,8-hexametilciclopenta(g)-2-benzopiran,
 - AHTN: 6-acetil-1,1,2,4,4,7-hexametiltetralină;
- EDTA (acid etilendiaminotetraacetic);
- NTA (nitrilotriacetat).

Evaluare și verificare: solicitantul prezintă o declarație prin care se atestă că substanțele menționate anterior nu se află în compoziția produsului.

(b) Sărurile de amoniu cuaternare care nu sunt ușor biodegradabile nu sunt utilizate.

Evaluare și verificare: solicitantul prezintă formula exactă a produsului, împreună cu documentația care indică biodegradabilitatea sărurilor de amoniu cuaternare utilizate și o declarație de respectare a acestei cerințe.

(c) Cantitatea totală de fosfonați care nu sunt rapid biodegradabili (în mediu aerob) nu depășește 0,5 g/ciclu de spălare la doza recomandată.

Evaluare și verificare: solicitantul prezintă formula exactă a produsului, împreună cu documentația care indică biodegradabilitatea fosfonaților utilizați și o declarație de respectare a acestei cerințe.

(d) În compoziția produsului nu intră nici un ingredient care este sau poate fi clasificat ca:

- R40 (dovezi insuficiente privind efectul cancerigen);
- R45 (poate cauza cancer);
- R46 (poate cauza afecțiuni genetice ereditare);
- R49 (poate cauza cancer prin inhalare);
- R50-53 (foarte toxic pentru organismele acvatice, poate avea efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic);
- R51-53 (toxic pentru organismele acvatice, poate avea efecte adverse pe termen lung asupra mediului acvatic);
- R59 (reprezintă un pericol pentru stratul de ozon);
- R60 (poate afecta fertilitatea);
- R61 (poate fi dăunător fătului);
- R62 (eventual risc de afectare a fertilității);
- R63 (eventual risc de efecte nocive pentru făt);
- R64 (poate fi dăunător pentru copiii alăptați);
- R68 (eventuale riscuri de efecte ireversibile);

sau o combinație a acestora, în conformitate cu Directiva 67/548/CEE și modificările ulterioare ale acesteia sau în conformitate cu Directiva 1999/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 mai 1999 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre privind clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase ⁽¹⁾ și cu modificările ulterioare ale acesteia.

Fiecare substanță sau ingredient dintr-un preparat folosit în formulă care depășește 0,01 % din produsul final îndeplinește, de asemenea, cerințele menționate anterior.

Nu se folosește nici un conservant care este sau poate fi clasificat ca R50-53, indiferent de cantitatea acestuia.

Evaluare și verificare: se furnizează organismului competent formula exactă a produsului. Se prezintă copii ale fișelor tehnice de securitate ale tuturor ingredientelor (substanțe sau preparate). Solicitantul furnizează o declarație de respectare a acestui criteriu.

- (e) Produsul nu se clasifică ca R43 (poate cauza sensibilizare prin contactul cu tegumentele) în conformitate cu Directiva 1999/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 mai 1999 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre privind clasificarea, ambalarea și etichetarea preparatelor periculoase.

Evaluare și verificare: se furnizează organismului competent formula exactă a produsului, împreună cu copii ale fișelor tehnice de securitate ale fiecărui ingredient, indicându-se clasificarea din care face parte sau lipsa unei astfel de clasificări, precum și o declarație de respectare a acestui criteriu.

- (f) Orice ingredient parfumat adăugat produsului se fabrică și/sau folosește în conformitate cu codul de practică al Organizației Internaționale pentru Arome.

Evaluare și verificare: se prezintă o declarație de conformitate.

7. Puritatea enzimelor

Preparatul enzimatic final nu conține microorganisme producătoare de enzime.

Evaluare și verificare: se prezintă organismului competent un raport al testului sau un certificat de la producătorul enzimei.

8. Cerințe privind ambalarea

- (a) În cazul în care nu sunt prevăzute rezerve, greutatea totală a ambalajului primar nu depășește 3,7 g/ciclu de spălare pentru tablete și 1,7 g/ciclu de spălare pentru toate celelalte produse.
- (b) În cazul în care sunt prevăzute rezerve, greutatea totală a ambalajului primar nu depășește 7 g/ciclu de spălare, iar producătorul furnizează rezerve. Greutatea ambalajului rezervei nu depășește 1,7 g/ciclu de spălare.
- (c) Ambalajul din carton este fabricat din material reciclabil în proporție de cel puțin 80 %.
- (d) Ambalajele primare din plastic se etichetează în conformitate cu ISO 1043.

Evaluare și verificare: solicitantul prezintă o probă de ambalaj, împreună cu o declarație de conformitate cu fiecare parte a acestui criteriu. Calculele privind greutatea ambalajului primar și o declarație privind procentul de material reciclabil se prezintă organismului competent. Ambalajul primar este cel definit de Directiva 94/62/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind ambalajele și deșeurile de ambalaje ⁽²⁾.

9. Performanța de spălare

Produsul se compară, din punctul de vedere al performanțelor de spălare, cu detergenții de referință de același tip, în conformitate cu testul de performanță pentru detergenții ecologici din Uniunea Europeană: „Acordarea etichetei ecologice a UE detergenților de rufe: test de performanță a detergenților folosiți în gospodărie” (versiunea din 4 decembrie 2002 și modificările ulterioare).

Evaluare și verificare: solicitantul prezintă un raport al testelor care indică îndeplinirea de către produs a cerințelor minime definite în testul în cauză.

⁽¹⁾ JO L 200, 30.7.1999, p. 1.

⁽²⁾ JO L 365, 31.12.1994, p. 10.

10. Informații pentru consumator

(a) Informațiile înscrise pe ambalaj

Următorul text (sau un text echivalent) este înscris pe sau în toate produsele cu etichetă ecologică din categoria de produse:

„SPĂLAREA ECOLOGICĂ ÎNSEAMNĂ:

- se sortează rufele în prealabil (de exemplu, în funcție de culoare, de gradul de murdărie, de tipul fibrei);
- se spală la încărcare maximă;
- se evită folosirea unei cantități prea mari de detergent, respectând instrucțiunile de dozare;
- se aleg programe de spălare la temperatură scăzută.

Folosind acest produs cu etichetă ecologică și respectând instrucțiunile menționate anterior, contribuiți la reducerea poluării apei, a producției de reziduuri și a consumului de energie. Pentru informații suplimentare, vizitați pagina de Internet consacrată etichetei ecologice din Uniunea Europeană: <http://europa.eu.int/ecolabel>.”

La cerere, se furnizează informații suplimentare privind detergentul. În acest sens, pe ambalaj apare o propoziție care precizează că orice consumator care dorește să afle mai multe despre detergent poate contacta departamentul pentru consumatori din compania producătorului sau a vânzătorului cu amănuntul.

(b) Instrucțiuni de dozare

În cazul în care numărul UPC (unități de performanță a curățeniei) din cadrul unui test de performanță a spălării este mai mare de 24, apare următorul text (sau un text echivalent): „Petele dificile trebuie tratate separat înainte de spălare”.

Recomandările de dozare apar pe ambalajul produsului, împreună cu o recomandare pentru consumator de a contacta compania furnizoare de apă sau autoritatea locală pentru a afla duritatea apei de la robinet.

Se precizează dozele recomandate pentru articolele textile cu un grad „normal” sau „ridicat” de murdărie, pentru diferitele intervale de duritate a apei din țările în cauză și considerate a fi adecvate greutateii articolelor textile. În cazul în care instrucțiunile de dozare sunt furnizate prin intermediul unui dispozitiv de dozare, volumul dispozitivului (în ml) este marcat clar pe ambalaj.

Pentru a încuraja consumatorul să evite utilizarea unei cantități prea mari de detergent și să respecte instrucțiunile de dozare, un dispozitiv de dozare (pahar) gradat de cel puțin 10 ml este disponibil la cerere, în cazul în care nu este inclus în ambalaj.

Se precizează eficiența spălării pentru rufele cu un grad „normal” de murdărie și pentru diferite intervale de duritate a apei.

Recomandările de dozare nu diferă cu un factor mai mare de 2 între clasa de duritate a apei 1 (moale), grad „normal” de murdărie și clasa de duritate maximă (3 sau 4), „foarte murdare”.

Dozele de referință folosite pentru testul de performanță a spălării și pentru evaluarea respectării criteriilor ecologice privind ingredientele sunt identice cu dozele recomandate pentru rufe cu un grad „normal” de murdărie și o duritate a apei corespunzătoare valorii de 2,5 mmol CaCO₃/l în statul membru în care s-a efectuat testul.

În cazul în care recomandările se referă doar la o duritate a apei mai mică decât 2,5 mmol CaCO₃/l, doza maximă recomandată pentru rufe cu un grad „normal” de murdărie este mai mică decât doza de referință menționată în alineatul anterior.

(c) Informații și etichetarea ingredientelor

Se aplică Recomandarea 89/542/CEE a Comisiei din 13 septembrie 1989 privind etichetarea detergentilor și a agenților de curățare (¹).

Următoarele grupe de ingrediente se menționează pe etichetată, indiferent de proporția masei lor:

- enzime: se indică tipul de enzime (protează, lipază);
- agenți de conservare: caracterizare și etichetare în conformitate cu nomenclatura IUPAC;
- dezinfectanți: caracterizare și etichetare în conformitate cu nomenclatura IUPAC.

În cazul în care produsul conține parfum, acest lucru se precizează pe ambalaj.

Evaluare și verificare: un eșantion al produsului se prezintă organismului competent, împreună cu o declarație de respectare a fiecărei părți a acestui criteriu.

(¹) JO L 291, 10.10.1989, p. 55.

11. Informațiile de pe eticheta ecologică

Rubrica 2 a etichetei ecologice cuprinde următorul text:

- „* Contribuie la reducerea poluării apei
- * Contribuie la reducerea consumului de resurse.”

Evaluare și verificare: solicitantul prezintă un eșantion de ambalaj al produsului care să cuprindă eticheta, împreună cu o declarație de respectare a acestui criteriu.

Apendicele I.A

LISTA DID

Baza de date a ingredientelor pentru detergenți și metoda care se aplică în cazul ingredientelor care nu se află în baza de date

A. *Datele menționate în continuare privind cele mai des folosite ingrediente pentru detergenți și se folosesc la calculul criteriilor ecologice*

Notă: parametrii NBOa, SAS, SAL, NTO, precum și factorii FC pentru un NBOan nu se folosesc în cadrul acestei categorii de produse

Baza de date a ingredientelor pentru detergenți (lista DID; versiunea 29.9.98)

Nr. DID	Ingrediente	Toxicitate		Factor de încărcare (FI)	Nebiodegradabil anaerob (NBOan)	Nebiodegradabil aerob (NBOa)	Substanțe anorganice solubile (SAS)	Substanțe anorganice insolubile (SAL)	NTO
		CFEO măsurată	ETL						
1	Agenți tensioactivi anionici C 10-13 LAS (Na ϕ 1,5-1,8, C14 < 1 %)	0,3	0,3	0,05	D, FC = 0,75	0	0	0	2,3
2	alți LAS (C14 > 1 %)	0,12	0,12	0,05	D, FC = 1,5	0	0	0	2,3
3	C14/17 Alchilsulfonat	0,27	0,27	0,03	D, FC = 0,75	0	0	0	2,5
4	C8/10 Alchilsulfat	CE50 = 2,9	0,15	0,02	0	0	0	0	1,9
5	C12-15 AS	0,1	0,1	0,02	0	0	0	0	2,2
6	C12-18 AS	CL50 = 3	0,15	0,02	0	0	0	0	2,3
7	C16/18 FAS	0,55	0,55	0,02	0	0	0	0	2,5
8	C12-15 A 1-3 etoxisulfat	0,15	0,15	0,03	0	0	0	0	2,1
9	C16/18 A 3-4 etoxisulfat	nu există date valabile	0,1	0,03	0	0	0	0	2,2
10	C8-Dialchil sulfosuccinat	CL50 = 7,5	0,4	0,5	D, FC = 1,5	0	0	0	2
11	C12/14 metilesterul acidului gras sulfonic	CE50 = 5	0,25	0,05	D, FC = 0,75	0	0	0	2,1
12	C16/18 metilesterul acidului gras sulfonic	0,15	0,15	0,05	D, FC = 0,75	0	0	0	2,3
13	C14/16 sulfonat alfa olefinic	CL50 = 2,5	0,13	0,05	D, FC = 0,75	0	0	0	2,3
14	C14-1816 sulfonat alfa olefinic	CL50 = 1,4	0,07	0,05	D, FC = 2,0	0	0	0	2,4
15	SĂPUNURI (C12-22)	CE0 = 1,6	1,6	0,05	0	0	0	0	2,9
16	Agenți tensioactivi non-ionici Grupare etoxi liniară sau monoramificată C9/11 A>3-6	CE50 = 3,3	0,7	0,03	0	0	0	0	2,4
17	Grupare etoxi liniară sau monoramificată C9/11 A>6-9	CE50 = 5,4	1,1	0,03	0	0	0	0	2,2

Nr. DID	Ingrediente	Toxicitate		Factor de încărcare (FI)	Nebiodegradabil anaerob (NBOam)	Nebiodegradabil aerob (NBOa)	Substanțe anorganice solubile (SAS)	Substanțe anorganice insolubile (SAI)	NTO
		CHEO măsurată	ETL						
18	Grupare etoxi liniară sau monoramificată C12-15 A 2-6	0,18	0,18	0,03	O	O	O	O	2,5
19	Grupare etoxi liniară sau monoramificată C12-15 (media C < 14) A > 6-9	0,24	0,24	0,03	O	O	O	O	2,3
20	Grupare etoxi C12-15 (media C > 14) A > 6-9	0,17	0,17	0,03	O	O	O	O	2,3
21	Grupare etoxi C12-15 A > 9-12	CL50 = 0,8	0,3	0,03	O	O	O	O	2,2
22	Grupare etoxi C12-15 A 20-30	CE50 = 13	0,65	0,05	O	O	O	O	2
23	Grupare etoxi C12-15 A > 30	CL50 = 130	6,5	0,75	O	D	O	O	0 (*)
24	Grupare etoxi C12/18 A 0-3	nu sunt date	0,01	0,03	O	O	O	O	2,9
25	Grupare etoxi C12-18 A 9	0,2	0,2	0,03	O	O	O	O	2,4
26	Grupare etoxi C16/18 A 2-6	0,03	0,03	0,03	O	O	O	O	2,6
27	Grupare etoxi C16/18 A > 9-12	CL50 = 0,5	0,05	0,03	O	O	O	O	2,3
28	Grupare etoxi C16/18 A 20-30	CE50 = 18	0,36	0,05	O	O	O	O	2,1
29	Grupare etoxi C16/18 A > 30	CL50 = 50	2,5	0,75	O	D	O	O	0 (*)
30	Glucozamidă C12/14	4,3	4,3	0,03	O	O	O	O	2,2
31	Glucozamidă C16/18	0,116	0,116	0,03	O	O	O	O	2,5
32	Alchilpoliglucozidă C12/14	1	1	0,03	O	O	O	O	2,3
33	Agenți tensioactivi amfoterici Alchildimetilbetaină C12-15	0,03	0,03	0,05	D, FC = 2,5	O	O	O	2,9
34	Alchilamidopropilbetaină C12-18	0,03	0,03	0,05	D, FC = 2,5	O	O	O	2,8
35	Regulatori de spumă Silicon	CE0 = 241	4,82	0,4	D, FC = 0,75	D	O	O	0,0
36	Parafină	nu sunt date	100	0,4	O	D	O	O	0 (*)
37	Balsam de ruțe Glicerol	CL50 > 5-10 g/l	1 000	0,13	O	O	O	O	1,2
38	Excipienți Fosfat, exprimat în tripolifosfat de sodiu (STTP)	1 000	1 000	0,6	O	O	D	O	0,0
39	Zeolit A	120	120	0,05	O	O	O	D	0,0
40	Citrat	CE50 = 85	85	0,07	O	O	O	O	0,6
41	Policarboxilați și derivați înrudiți	124	124	0,4	D, FC = 0,1	D	O	O	0 (*)
42	Argilă	1 000	1 000	0,05	O	O	O	D	0,0
43	Carbonat/Bicarbonat	CL50 = 250	250	0,8	O	O	D	O	0,0
44	Acizi grași (C ≥ 14)	CE0 = 1,6	1,6	0,05	O	O	O	O	2,9

(*) NTO pentru substanțele organice nedegradabile în condiții aerobe este stabilit la zero.

Nr. DID	Ingrediente	Toxicitate		Factor de încărcare (FI)	Nebiodegradabil anaerob (NBOan)	Nebiodegradabil aerob (NBOa)	Substanțe anorganice solubile (SAS)	Substanțe anorganice insolubile (SAI)	NTO
		CFO măsurată	ETL						
45	Silicat/Disilicat	CE50>1 000	1 000	0,8	O	O	D	O	0,0
46	NTA	19	19	0,13	O	O	O	O	0,6
47	Acid poliaspartic, sare de Na	125	12,5	0,13	D, FC = 0,1	O	O	O	1,2
	Produse de înălbire								
48	Mono perborat (ca borat)	1-10	6	1	O	O	D	O	0,0
49	Tetra perborat (ca borat)	1-10	6	1	O	O	D	O	0,0
50	Percarbonat (vezi carbonat)	CL50 = 250	250	0,8	O	O	D	O	0,0
51	TAED	CE0 = 500	CE0 = 500	0,13	O	O	O	O	2,0
	Solvenți								
52	Alcooli C1-C4	CL50=8 000	100	0,13	O	O	O	O	2,3
53	Monoetanolină	0,78	0,78	0,13	O	O	O	O	2,4
54	Dietanolină	0,78	0,78	0,13	O	O	O	O	2,3
55	Trietanolină	0,78	0,78	0,13	O	O	O	O	2
	Diverse								
56	Polivinilpirolidon (PVP/PVNO/PVPVI)	CE50 > 100	100	0,75	D, FC = 0,1	D	O	O	0 (*)
57	Fosfonați	7,4	7	0,4	D, FC = 0,5	D	O	O	0 (*)
58	EDTA	LOEC = 11	11	1	D, FC = 0,1	D	O	O	0 (*)
59	CMC	CL50 > 250	250	0,75	D, FC = 0,1	D	O	O	0 (*)
60	Sulfat de Na	CE50=2 460	1 000	1	O	O	D	O	0,0
61	Sulfat de Mg	CE50 = 788	800	1	O	O	D	O	0,0
62	Clorură de Na	CE50 = 650	650	1	O	O	D	O	0,0
63	Uree	CL50>10 000	100	0,13	O	O	O	O	2,1
64	Acid maleic	CL50 = 106	2,1	0,13	O	O	O	O	0,8
65	Acid malic	CL50 = 106	2,1	0,13	O	O	O	O	0,6
66	Formiat de calciu		100	0,13	O	O	O	O	2,0
67	Silice		100	0,05	O	O	O	D	0,0
68	Polimeri cu masă moleculară mare PEG > 4 000		100	0,4	O	D	O	O	0 (*)

(*) NTO pentru substanțele organice nedegradabile în condiții aerobe este stabilit la zero.

Nr. DID	Ingrediente	Toxicitate		Factor de încărcare (FI)	Nebiodegradabil anaerob (NBOan)	Nebiodegradabil aerob (NBOa)	Substanțe anorganice solubile (SAS)	Substanțe anorganice insolubile (SAI)	NTO
		CFO măsurată	ETL						
69	Polimeri cu masă moleculară mică PEG < 4 000		100	0,13	O	O	O	O	1,1
70	Sulfonat de cumen	CL50 = 66	6,6	0,13	D, FC = 0,25	O	O	O	1,7
71	Sulfonat de xilen	CL50 = 66	6,6	0,13	D, FC = 0,25	O	O	O	1,6
72	Sulfonați de toluen	CL50 = 66	6,6	0,13	D, FC = 0,25	O	O	O	1,4
73	Na-/Mg-/KOH		100	1	O	O	D	O	0,0
74	Enzime	CL50 = 25	25	0,13	O	O	O	O	2,0
75	Formule de parfum	CL50 = 2-10	0,02	0,1	D, FC = 3,0	D	O	O	0 (*)
76	Vopsele	CL50 = 10	0,1	0,4	D, FC = 3,0	D	O	O	0 (*)
77	Amidon	nu sunt date	250	0,1	O	O	O	O	0,97
78	Sulfonat de ftalocianină Zn	0,16	0,016	0,07 (**)	D, FC = 2,5	D	O	O	0 (*)
79	Poliester anionic (polimer antimurdărie)	CE50 = 310	310	0,4	D, FC = 0,1	D	O	O	0 (*)
80	Iminodisuccinat	23	2,3	0,13	D, FC = 0,25	O	O	O	1,1
Agent optic de strălucire = FWA									
81	FWA 1 (1)	LC0 = 10	1,0	0,4	D, FC = 1,5	D	O	O	0 (*)
82	FWA 5 (2)	3,13	3,13	0,4	D, FC = 0,5	D	O	O	0 (*)
Ingrediente suplimentare									
83	Alchil-aminoxizi (C12-18)	0,08	0,08	0,05	D, FC = 2,5	O	O	O	3,2
84	Cocoat de gliceret (6-17EO)	CE50 = 32	1,6	0,05	O	O	O	O	2,1
85	Esteri de fosfat (C12-18)	CE50 = 38	1,9	0,05	D, FC = 0,25	O	O	O	2,3

(*) NTO pentru substanțele organice nedegradabile în condiții aerobe este stabilit la zero.

(**) fotodegradare rapidă.

(1) FWA 1 = disodiu 4,4'-bis (4-amino-5-morfolino-1,3,5-triazin-2-il)amino stilben-2,2-disulfonat.

(2) FWA 5 = disodiu 4,4'-bis (2-sulfostiril)bifenil.

Note:

D = da, criteriul se aplică.

O = nu, criteriul nu se aplică.

ETL = concentrație cu efect pe termen lung.

CFO = concentrație fără efect observat.

FC = factor de corecție pentru substanțele organice nedegradabile în mediu anaerob.

NTO = necesarul teoretic de oxigen.

Apendicele I.B

Următoarea abordare se aplică în cazul ingredientelor care nu sunt incluse în lista DID.

Toxicitatea acvatică

La calcularea criteriului de volum critic de diluare (toxicitatea), se folosesc datele validate cele mai scăzute privind efectul toxic pe termen lung (ETL) referitoare la pești, *daphnia magna* sau alge.

În cazul în care se folosesc date privind omologi și/sau RCSA (relații cantitative structură-activitate), se poate lua în considerare aplicarea unei corectări a datelor ETL selectate în final.

În lipsa datelor ETL, se aplică următoarea procedură în vederea estimării datelor ETL, folosindu-se un factor de nesiguranță (FN) specificat în continuare pentru datele referitoare la speciile cele mai sensibile.

Substanțe, altele decât agenții tensioactivi

DATE DISPONIBILE	FN APLICABIL
Cel puțin 2 CL ₅₀ acute asupra peștilor sau <i>daphnia</i> sau algelor	100
1 CFEO asupra peștilor sau <i>daphnia</i> sau algelor	10
2 CFEO asupra peștilor sau <i>daphnia</i> sau algelor	5
3 CFEO asupra peștilor, <i>daphnia</i> sau algelor	1
	Se folosește CFEO validată cea mai scăzută

Abaterile de la normă se acceptă în cazul în care se poate dovedi că utilizarea factorilor sau a datelor mai scăzute poate fi justificată din punct de vedere științific. CFEO este concentrația fără efect observat (într-un test de toxicitate cronică).

Agenți tensioactivi

DATE DISPONIBILE	FN APLICABIL
Cel puțin 2 CFEO acut asupra peștilor sau <i>daphnia</i> sau algelor	1 (cea mai scăzută CFEO)
1 CFEO asupra peștilor sau <i>daphnia</i> sau algelor	1 (CFEO, în cazul în care specia este mai sensibilă în caz de toxicitate acută) 10 (CFEO, în cazul în care specia nu este mai sensibilă în caz de toxicitate acută)
3 CL ₅₀ asupra peștilor sau <i>daphnia</i> sau algelor	20 (CL ₅₀ cea mai scăzută)
Cel puțin 1 CL ₅₀ asupra peștilor, <i>daphnia</i> sau algelor	50 (CL ₅₀ cea mai scăzută) sau 20 în anumite cazuri (vezi în continuare)

În ultimul caz menționat anterior, se poate folosi un factor de nesiguranță de 20 în locul valorii de 50 numai în cazul în care sunt disponibile datele pentru 1-2 CL(E)₅₀ (CL₅₀ în cazul toxicității asupra peștilor, CE₅₀ în cazul toxicității asupra *daphnia* sau algelor) și în cazul în care se poate determina, pe baza informațiilor privind alți compuși, că au fost testate speciile cele mai sensibile. Această regulă se poate aplica numai în cadrul unui grup de omologi. Trebuie subliniat faptul că ETL (efectele pe termen lung) utilizate trebuie să fie consecvente în cadrul unui grup de omologi, avându-se în vedere, de exemplu, influența lungimii lanțului alchil pentru LAS (alchilbenzensulfonatul liniar) sau a numărului de EO (grupări etoxi) pentru alcoolul etoxilat, în cazul în care se pot determina astfel de RCSA.

Orice abatere de la sistemul descris anterior trebuie să fie temeinic justificată pentru substanța chimică în cauză.

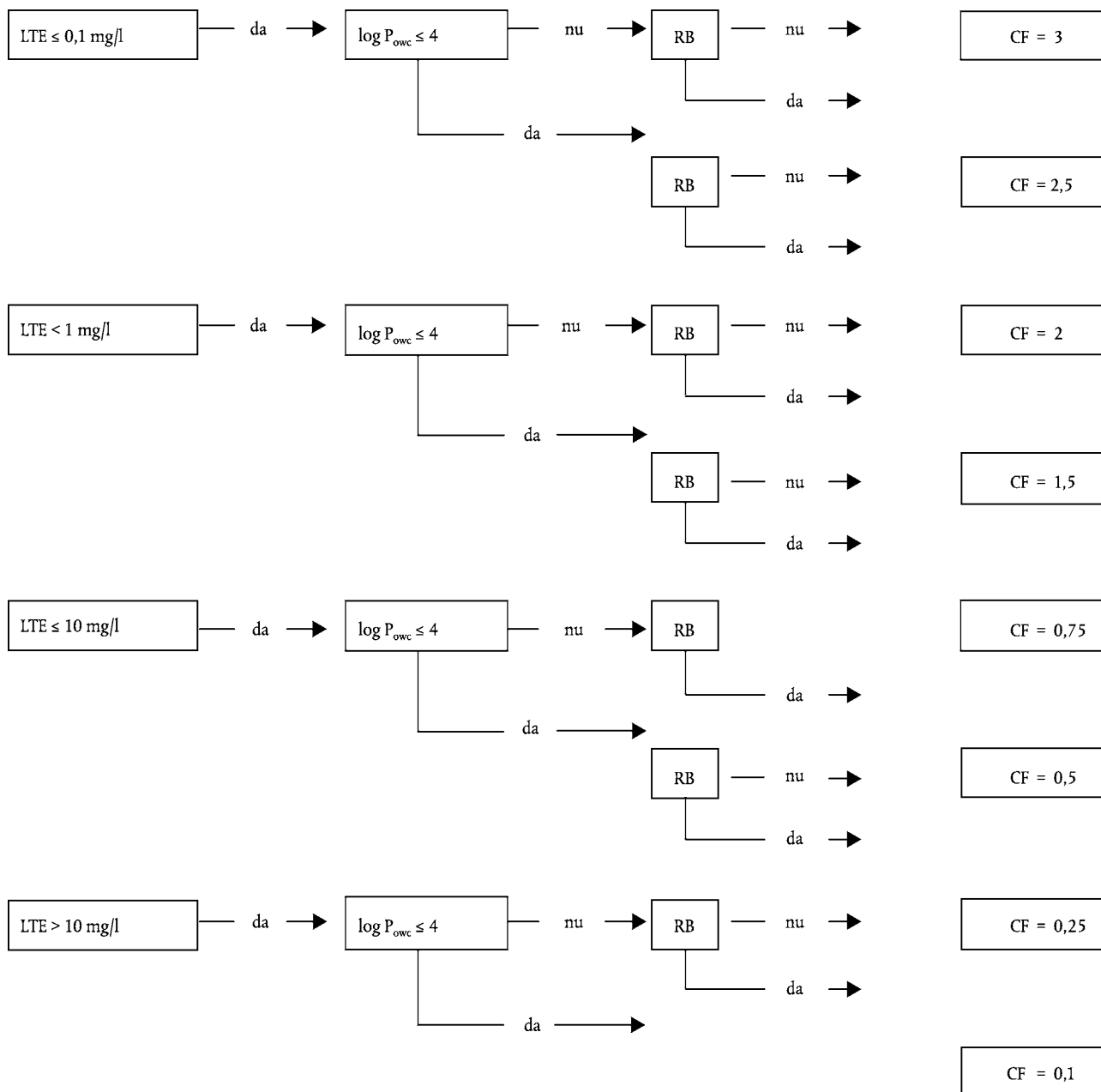
Factori de încărcare

Factorii de încărcare se stabilesc în conformitate cu Directiva 93/67/CEE a Comisiei din 20 iulie 1993 de stabilire a principiilor de evaluare a riscurilor pentru om și pentru mediu prezentate de substanțe ⁽¹⁾, notificate în conformitate cu Directiva 67/548/CEE a Consiliului și cu Regulamentul (CEE) nr. 793/93 al Consiliului ⁽²⁾.

⁽¹⁾ JO L 227, 8.9.1993, p. 9.

⁽²⁾ JO L 84, 5.4.1993, p. 1.

Substanțe organice nebiodegradabile (anaerob): diagrama operațiilor care permit definirea factorilor de corecție (FC) ⁽¹⁾



⁽¹⁾ Factorii de corecție se stabilesc pe baza proprietăților ingredientelor și se aplică dozelor exprimate în g/ciclu de spălare.

Apendice I.C

Documentația privind biodegradabilitatea în mediu anaerob

Se poate folosi următoarea abordare pentru a furniza documentația necesară privind biodegradabilitatea în mediu anaerob în cazul ingredientelor care nu se află pe lista DID.

1. Se aplică o extrapolare rezonabilă. Se folosesc rezultatele testelor obținute cu o materie primă pentru a extrapola degradabilitatea finală a agenților tensioactivi înrudiți din punct de vedere structural. În cazul în care s-a confirmat biodegradabilitatea în mediu anaerob pentru un agent tensioactiv (sau pentru un grup de omologi) în conformitate cu lista DID, se poate presupune că un tip similar de agent tensioactiv este, de asemenea, biodegradabil în mediu anaerob [de exemplu, sulfatul C12-15 A 1-3 EO (nr. 8 în DID) este biodegradabil în mediu anaerob, astfel încât se poate presupune că sulfatul C12-15 A 6 EO este, de asemenea, biodegradabil în mediu anaerob]. În cazul în care s-a confirmat biodegradabilitatea în mediu anaerob pentru un agent tensioactiv cu ajutorul unei metode de testare adecvate, se poate presupune că un tip similar de agent tensioactiv este, de asemenea, biodegradabil în mediu anaerob [de exemplu, datele din literatura de specialitate care confirmă biodegradabilitatea în mediu anaerob a agenților tensioactivi din grupul sărurilor de amoniu cu esteri de alchil pot fi folosite ca documentație pentru o proprietate similară de biodegradabilitate în mediu anaerob a altor săruri de amoniu cuaternare ce conțin legături de esteri în lanțul (lanțurile) de alchil].
2. Se efectuează teste de selecție pentru degradabilitatea în mediu anaerob. În cazul în care este necesară efectuarea unor noi teste, se efectuează un test de selecție cu ajutorul metodei ISO 11734, ECETOC nr. 28 (iunie 1988) sau al unei metode echivalente.
3. Se efectuează teste de degradabilitate cu doze mici. În cazul în care este necesară efectuarea unor noi teste, precum și în cazul unor probleme experimentale la testul de selecție (de exemplu, inhibare datorată toxicității substanței testate), se repetă testul folosindu-se o doză mică de agent tensioactiv și se monitorizează degradarea prin măsurarea C14 sau prin analize chimice. Se pot efectua teste cu doze mici cu ajutorul metodei OCDE 308 (august 2000) sau al unei metode echivalente.